



Getariako Udala

Espediente kodea: 2023IOES0005

Titularra: GETARIAKO UDALA

HELATUEN KAXETA USTIATZEKO EMAKIDA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKO BEREZIEN PLEGUA	PLIEGO DE CLAUSULAS TÉCNICAS PARTICULARES A REGIR EN EL PROCEDIMIENTO ABIERTO PARA LA CONCESIÓN DE LA EXPLOTACIÓN DE LAS CASETAS DE HELADOS
LEHENENGO OINARRIA.– Deialdiaren xedea. Prozedura honen xedea da EA Eren titulartasuneko Getariako portuan Bi izozki kaxeta, bat Gaztetapeko hondartzan eta bestea Malkorbeko hondartzan. jarri eta ustiatzeko jabari- baimenak esleitzea.	BASE PRIMERA.– Objeto de la convocatoria. Es objeto de la convocatoria el otorgamiento de autorizaciones demaniales para la instalación y explotación de dos casetas de helados, una en la playa de Gaztetape, y la otra en la playa de Malkorbe. en el puerto de Getaria de titularidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
BIGARREN OINARRIA.– Kokapena. Baimen-araubidea okupatu ahal izango diren izozki-saltokiak kokapen hauetan (planoetan grafikoki adierazita daude) ipini beharko dira: Getariako Malkorbe hondartzan eta Getariako Gaztetape hondartzan.	BASE SEGUNDA.– Ubicación. Los puestos de venta de helados que pueden ser ocupados en régimen de autorización deberán ser ubicados en los siguientes emplazamientos, que, además, se señalan gráficamente en los correspondientes planos: Playa de Malkorbe y Playa de Gaztetape.
HIRUGARREN OINARRIA.–	BASE TERCERA.– Actividad a



Getariako Udala

Garatuko den jarduera. Izozkiak, edariak eta ontziratutako elikagaiak saltzeko jarduera bakarrik onar daiteke. Berariaz baztertuta geratzen da beirazko ontziko elikagaiak eta edariak kalean manipulatzeari eta saltzeari.	desarrollar. Sólo es admisible la actividad de venta de helados, bebidas y alimentos envasados. Queda excluida expresamente la manipulación y venta ambulante de alimentos, ni bebidas en recipiente de vidrio.
LAUGARREN OINARRIA.– Administrazioak ematen dituen baliabideak. 1. – Gehienez sei metro koadroko azalera postuko, portu-jabari publikoaren izaerakoa. 2. – Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak ez du konpromisorik hartzen inolako zerbitzurik edo horniketarik emateko. Horren harira, energia elektrikoaren hornidura adjudikaziodunak kudeatuko du, eta haren kontura izango da instalazioa, kableak eta konexioak ezartzea, eta eragiten diren bestelako gastuak. Debekatuta dago babesik gabeko linea elektrikoak jartzea, bai airekoak bai lurrekoak. 3. – Adjudikaziodun bakoitzak egikaritze-xehetasuna proposatuko	BASE CUARTA.– Medios que aporta la Administración. 1. – Una superficie máxima de 6 metros cuadrados por cada puesto, que tiene la consideración de bien de dominio público portuario. 2. – La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos no se compromete a la prestación de ningún servicio o suministro. En este sentido, el suministro de energía eléctrica será gestionado por la adjudicataria, siendo a su costa la instalación, tendidos de cables, conexiones y cuantos otros gastos se deriven del mismo, estando prohibida la colocación de cualquier tendido eléctrico, tanto aéreo como terrestre, sin la debida protección. 3. – Cada adjudicataria propondrá



Getariako Udala

dio Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzari, berariaz onar dezan. Hori dagozkion obra-lizentziak eta udal-jarduerak aurkeztu aurretik egingo da.	a la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos el detalle de su ejecución para su autorización expresa, previa presentación de las licencias de obra y actividad municipales que correspondan.
BOSGARREN OINARRIA.– Administrazioak emandako informazioa. Izozki-postuen esleipen-prozedurari buruzko informazioa agiri hauez dago osatuta: –Esleipen-prozeduraren abiarazpen-ebazpena. –esleipen-prozeduraren oinarriak. –baimena emateko baldintza orokorren agiria. –Postuen kokapen-planoak.	BASE QUINTA.– Información facilitada por la Administración. La información sobre el procedimiento de adjudicación de los puestos de helados se compone de la siguiente documentación: – Resolución de inicio del procedimiento de adjudicación. – bases del procedimiento de adjudicación. – pliego de condiciones generales para el otorgamiento de la autorización. – Planos de situación de los puestos.
SEIGARREN OINARRIA.– Postuen ezaugarriak. Izozkien postuak ez du sei metro koadroko baino gehiagoko azalera izango, bisera irekiak barne, eta	BASE SEXTA.– Características de los puestos. El puesto de helados no será superior a 6 metros cuadrados, con las viseras abiertas incluidas, y



Getariako Udala

solairu bakarrekoa izango da.	contará con una única planta.
ZAZPIGARREN OINARRIA.– Eskatzaileen betekizunak. 1. – Eskaera aurkeztu ahalko dute jarduteko gaitasun osoa duten eta indarreko legediak eskatutako betebeharrak fiskal, laboral eta sozial guztiak ordainduta dituzten pertsona fisiko edo juridikoek. 2.- Prozeduran parte hartzeko eskaera aurkezten dutenek ordainduta izan beharko dute Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak egin dizkien likidazio guztiak. 3.- Eskatzaileak langabezian egon beharko dute nahita nahiez. Beraz, izen ematen duten pertsonak ziurtatu beharko dute langabezian daudela. Hau ziurtatzeko Gizarte Segurantzako ziurtagiria erakutsi beharko dute.	BASE SÉPTIMA. – Requisitos de las solicitantes. 1. – Podrán presentar solicitud las personas físicas o jurídicas que, teniendo plena capacidad de obrar, se encuentren al corriente en el cumplimiento de las obligaciones de carácter fiscal, laboral y social exigidas por la legislación vigente. 2. – Quienes presenten la solicitud de participación en el presente procedimiento deberán encontrarse al corriente de los pagos de cualesquiera liquidaciones que les hayan sido practicadas por la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos. 3. Las personas solicitantes deberán estar obligatoriamente desempleadas. Para ello, las personas solicitantes deberán acreditar mediante certificado de la Seguridad Social estar en situación de desempleo.
ZORTZIGARREN OINARRIA.– Eskabideak aurkezteko epea. 1. Eskabideak aurkezteko epea	BASE OCTAVA.– Plazo y presentación de solicitudes. 1. – El plazo de presentación de



Getariako Udala

hamabost egunekoa izango da, deialdi hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita. 2. Pertsona fisikoek modu presentzialean zein elektronikoan aurkez ditzakete eskabideak: - Modu presentziala: Getariako Udaletxeko bulegoetan. - Modu elektronikoa: eskabideak getaria.eus egoitza elektronikoan sartuta aurkeztuko dira.	las solicitudes será de quince días naturales a partir del día siguiente al de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial del País Vasco. 2. – Las personas físicas podrán presentar sus solicitudes tanto de forma presencial como electrónica: – Canal presencial: En el ayuntamiento de Getaria. – Canal electrónico: las solicitudes se presentarán accediendo a la sede electrónica de getaria.eus
BEDERATZIGARREN OINARRIA.– Eskabideen edukia. 1. Pertsona bakoitzak eskabide bakarra aurkeztu ahal izango du. Eskabide bakoitza postu baterako edo gehiagorako izan daiteke, eta argi eta garbi zehaztu beharko da alderdi hori eskabidean (oinarrioi atxikitako inprimaki normalizatuan). 2. Eskabidearekin batera, dokumentazio hau aurkeztu beharko da: - Eskatzailearen nortasun-agiri	BASE NOVENA.– Contenido de las solicitudes. 1. –Sólo se podrá formular una solicitud por persona. Cada solicitud puede ser para uno o para varios puestos, lo que deberá figurar de forma indubitada en la correspondiente solicitud, cuyo impreso normalizado, se anexa a este documento de bases. 2. – Junto con las solicitudes se debe presentar la siguiente documentación: – Copia del documento nacional



Getariako Udala

nazionalaren kopia, erakundearen IFZren kopia, ahalorde-eskrituraren kopia eta ordezkariaren nortasun-agiri nazionalaren kopia. - Eskabideak aurkezteko epea amaitu aurretik jarduera ekonomikoen gaineko zergan alta emanda egotearen egiaztatzea. - Kontratatzeko debekurik ez duela egiaztatzen duen berariazko eta erantzukizunpeko adierazpena. Adierazpen horretan, indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean dituela aitortu beharko du prozeduran hautatua izan denak, jabari-baimena eman aurretik, eta betebeharrak hori ziurtatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharri kalterik egin gabe (eskaeraren inprimaki normalizatua sartu da). Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluko 2. zenbakian xedatutakoarekin bat eginez, eskabidea aurkeztuz gero, eskatzaileak baimena emango du	de identidad del solicitante o, tratándose de persona jurídica, copia del CIF de la entidad, copia de la escritura de poder y del documento nacional de identidad de la persona que lo represente. – Justificante de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas antes de la finalización del plazo de presentación de solicitudes. – Declaración expresa y responsable de no estar incurso en prohibición de contratar. En la misma se incluirá la manifestación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la seguridad social impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba presentarse antes del otorgamiento de la autorización demanial, por el seleccionado en el procedimiento (se incluye en el impreso normalizado de solicitud). De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la presentación de la solicitud conlleva la autorización de la persona solicitante para que la Dirección de
---	--



Getariako Udala

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak zuzenean eskura ditzan haren zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak bete direla egiaztatzen duten agiriak, NAN/ IFK nortasuna eta beste edozein administrazio publiko egindako dokumentu guztiak. Hala ere, eskatzaileak baimen hori berariaz uka dezake, baina, kasu horretan, adierazitako dokumentuak aurkeztu beharko ditu.	Puertos y Asuntos Marítimos obtenga de forma directa la acreditación de estar al corriente en las obligaciones tributarias, con la Seguridad Social, la identidad DNI/CIF y toda aquella documentación que haya sido elaborada por cualquier otra administración pública. No obstante, la solicitante podrá denegar expresamente el consentimiento, debiendo aportar entonces la documentación indicada.
HAMARGARREN OINARRIA.– Hautapen-batzordea. 1. Honela dago osatuta hautapen-batzordea: Getariako udaleko langileak horretarako izendatuak daudenak. 2. Batzordekideak beste batzuekin ordezkatu ahal izango dira, eta, horretarako, nahikoa da gertakari hori aktan jasotzea.	BASE DÉCIMA.– Comisión de selección. 1. – La comisión de selección serán los trabajadores asignados para ello por del Ayuntamiento de Getaria 2. – Las personas miembros de la comisión podrán ser sustituidas por otras que les representen, bastando que tal hecho se recoja en la respectiva acta.
HAMAIKAGARREN OINARRIA.– Eskatzaileen onarpena. 1. Aurkezpen-epea amaituta, hautapen-batzordea bildu egingo da, eta aurkeztu diren eskabideak ireki	BASE UNDÉCIMA. – Admisión de solicitantes. 1. – Finalizado el plazo de presentación, la comisión de selección se reunirá y procederá a la



Getariako Udala

eta dokumentazioa aztertzen hasiko da.	apertura y examen de la documentación de las solicitudes presentadas.
2. Eskabidean edo harekin batera derrigor aurkeztu beharreko dokumentazioan akatsen bat antzemanaz gero edo osorik ez badago, hamar egun balioduneko epea emango zaio eskatzaileari, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak errekerimendua jakinarazten zaion egunetik aurrera kontatuta, akats horiek zuzentzeko. Epea igaro, eta akatsak zuzendu ez badira, eskabidea baztertu egingo da. Zuzenketa-izapidea ez da baliatuko eskabideen aurkezpen-epea amaitzean bete gabe dauden betekizunak betetzeko.	2. – Cuando la solicitud o la documentación preceptiva que la acompaña adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la notificación del requerimiento efectuado por el Ayuntamiento de Getaria para subsanar los defectos detectados. Transcurrido el plazo concedido sin que éstos hayan sido subsanados, se tendrá por excluida la solicitud. Este trámite de subsanación no será válido para la acreditación de requisitos que no se cumplieran en la fecha del fin del plazo de presentación de solicitudes.
3. Aurkeztutako gutun-azaleko agiriak kalifikatu eta horien akatsak eta falta diren agiriak zuzendu ondoren, oinarrien agiriko baldintzekin bat egiten duten eskatzaileak zeintzuk diren zehaztuko du batzordeak, eta onartu edota baztertu diren adieraziko du. Ez onartutakoen kasuan, erabaki hori hartu izanaren arrazoiak adieraziko ditu.	3. – Una vez calificada la documentación contenida en el sobre presentado y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, la comisión determinará las solicitantes que se ajustan a los requisitos contenidos en las bases, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos, los rechazados y las causas de su rechazo.



Getariako Udala

4. Hautapen-batzordeak eskatzaileei eska diezazkieke beharrezko ikusten dituen argibide etadatu guztiak.	4. – La comisión de selección podrá solicitar a los solicitantes las aclaraciones y ampliación de datos que estime necesarios.
HAMABIGARREN OINARRIA.– Esleipena. 1. Getariako Udalean egindako zozketa batean esleituko dira postuak. 2. Zozketa egin aurretik, lekua, eguna eta orduak jakinaraziko zaizkie eskatzaileei, nahi izanezgero, bertaratu daitezten. 3. Eskabide onartuentzako baimenak esleitzeko zozketan, prozeduran sartutako postuak banan-banan esleituko dira. 4. Postu bakoitzak eskatzaileen zerrenda izango du, zozketa bidez ordenatuta. 5. Postu jakin batean betekizunak betetzen dituen eskabide bakarra badago, hari esleituko zaio	BASE DUODÉCIMA.– Adjudicación. 1. – La determinación de las adjudicatarias de los puestos se realizará de forma aleatoria a través de un sorteo realizado en el Ayuntamiento de Getaria. 2. – Previamente a la celebración del sorteo, se informará a las personas solicitantes del lugar, día y hora, a los efectos de que puedan asistir si así lo desean. 3. – En el sorteo de adjudicación de las autorizaciones entre las solicitudes admitidas, cada uno de los puestos objeto del presente procedimiento se adjudicará individualmente. 4. – Para cada uno de los puestos se elaborará una relación ordenada de solicitantes según el orden resultante del sorteo. 5. – En el supuesto de que sólo concurra una solicitud que cumpla los requisitos para un puesto, se procederá, sin necesidad de sorteo,



Getariako Udala

zozketaren beharrik gabe. 6. Zozketa amaitu, eta eskatzaile esleipendunak zehaztuta, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak izozki-postuen 2023, 2024 eta 2025 aldirako esleipen-ebazpena emango du.	a la determinación de la adjudicataria. 6. – Tras la finalización del sorteo y con la determinación de las solicitantes que han resultado adjudicatarias, el alcalde del Ayuntamiento de Getaria dictará la resolución de adjudicación de los puestos de helados para los años 2023, 2024, 2025.
HAMAHIRUGARREN OINARRIA.– Baimena izapidetzea. 1. Hautatutako eskabideak 2/2018 Legean, ekainaren 28koan, EAEko Portu eta Itsas Garraioari buruzkoan, baimenak emateko ezartzen den eraren arabera izapidetuko dira. 2. Ondorio horietarako, esleipen-prozedurarako eskaera aurkezteak berekin dakar eskatzaileak agiri honen eta baimenaren emakidarako baldintzen agiriaren oinarriak oso-oso-rik eta baldintzarik gabe onartzen dituela. 3. Izozki-postuak jabari publikoa okupatzeko bete behar dituen baimen-baldintzak atxikitako baldintzen agirian daude jasota.	BASE DECIMOTERCERA.– Tramitación de la autorización. 1. – Las solicitudes seleccionadas serán objeto de la tramitación prevista para el otorgamiento de autorizaciones en Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco. 2. – A esos efectos, el hecho de presentar la solicitud para el procedimiento de adjudicación significa la aceptación integra e incondicional por parte de la solicitante de las bases de este pliego y del de condiciones para el otorgamiento de la autorización. 3. Las condiciones de autorización para la ocupación de dominio público del puesto de helado se recogen en el pliego



Getariako Udala

	de condiciones.
HAMALAU GARREN OINARRIA.– Izozki-postuak ustiatzen hasi aurreko betebeharrak. Esleipenaren ebazpena jakinarazten den hurrengo egunetik hasita hamabost (15) egun balioduneko epean, postu bakoitzerako hautatutako eskatzaileak agiri hauek aurkeztu beharko ditu: a) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan indarreko ekitaldian alta emanda egotearen egiaztagiria edo zerga horren azkeneko ordainagiria, eta gainera, geroztik zerga horretan bakarrik ez duela eman esaten duen erantzukizunpeko adierazpena. Pertsona ez badago adierazpen edo agiri horiek aurkeztera behartuta, horri buruzko erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du. b) Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekikoetan egunean dagoela egiaztatzen duten agiriak. c) Enpresa hornitzaileen (ura, elektrizitatea, saneamendua,	BASE DECIMOCUARTA.– Obligaciones previas al establecimiento y explotación del puesto de helados. En el plazo de quince (15) días hábiles desde el día siguiente a la notificación de la resolución de adjudicación, la persona seleccionada para cada una de los puestos deberá presentar la siguiente documentación: a) Documentación acreditativa de estar dada de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas referida al ejercicio corriente, o del último recibo de dicho impuesto, completado con la declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula de dicho impuesto. Si la persona no está obligada a presentar dichas declaraciones o documentos se acreditará esta circunstancia mediante declaración responsable. b) Justificación acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la seguridad social. c) Autorizaciones de las acometidas de las diferentes empresas suministradoras (agua,



Getariako Udala

telekomunikazioak) harguneen baimenak sailburuordearen aurrean.	electricidad, saneamiento, telecomunicaciones...).
HAMABOSGARREN OINARRIA.– Jurisdikzioa. Agiri hau interpretatzean edo betetzean sor daitezkeen auzigaiak Portu eta Itsas Gaietako zuzendariak ebatziko ditu. Haren ebazpenen aurka gora jotzeko errekurtsoa jar daiteke Azpiegitura eta Garraioko	BASE DECIMOQUINTA. – Jurisdicción. Las cuestiones litigiosas surgidas de la interpretación o cumplimiento de presente pliego serán resueltas por el Director de Puertos y Asuntos Marítimos. Frente a sus resoluciones cabe recurso de alzada ante el Viceconsejero de Infraestructuras y Transportes.
HAMASEIGARREN OINARRIA.– Datuen babesa. 1. Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikuluan xedatzen dena betez, jakitera ematen da eskatzaileen emandako datu pertsonalak «Portu-jabari publikoko emakidak eta baimenak» fitxategian sartuko direla. Fitxategi horren arduraduna Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza da. Era berean, jakinarazten da datu horiek jasotzearen eta gordetzearen helburua baimenak kudeatzea dela, eta informazioaren hartzailea aurrez	BASE DECIMOSEXTA.– Protección de datos. – En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, se informa que los datos de carácter personal facilitados por los solicitantes a los que se adjudique una autorización serán incorporados al fichero «Concesiones y autorizaciones en dominio público portuario», cuya responsable es el Ayuntamiento de Getaria. Asimismo, se informa que la recogida y tratamiento de dichos datos tienen



Getariako Udala

aipatutako zuzendaritza dela.	como finalidad la gestión de las autorizaciones, siendo la destinataria de la información la citada Dirección.
-------------------------------	--

Sinatzailea:	Alkatea Haritz Alberdi Arrillaga
Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo Interneteko orrialde honetara: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/39/AAAA4A3NT.2RGw	